



Правительство Санкт-Петербурга
Комитет по образованию
Санкт-Петербургское государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение
«Радиотехнический колледж»



**IV Всероссийская онлайн конференция
«Цифровая дидактика профессионального образования»
ФИРО РАНХиГС**

ТРАНСМЕДИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ТЕКСТА В ЦИФРОВЫЕ ПРОДУКТЫ

*Богач Дмитрий Александрович, кандидат филологических наук, преподаватель
СПБ ГБ ПОУ «Радиотехнический колледж»
BOGACH_TV_86@MAIL.RU*

ЧТО НУЖНО УЧИТЫВАТЬ ПРИ РАБОТЕ С ТЕКСТОМ В УСЛОВИЯХ ТРАНСМЕДИАЛЬНОГО ПЕРЕВОДА?



КАК РАБОТАТЬ С ТЕКСТОМ?

Распределить текст на
визуальные «блоки»

Подумать о сценарии
видео и
аудиофрагмента

Сфабриковать
медиаэстетический
компонент.

Придумать
«визуализированные»
цитаты и фрагменты
текста

Создать «визуальный
образ» текста в целом

ОБЩИЕ КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ТРАНСМЕДИАЛЬНОСТИ ТЕКСТА – ЦИФРОВОГО ПРОДУКТА

Качественный (уникальный)
контент

Полезная информация

Удобная структура и навигация

Качественный
медиаэстетический компонент

Оптимальная мультимедийная
насыщенность текста (типографика,
анимация (графика), видео, аудио,
интерактив)

Мобильность (интеграция с социальными
сетями, мессенджерами и проч.).

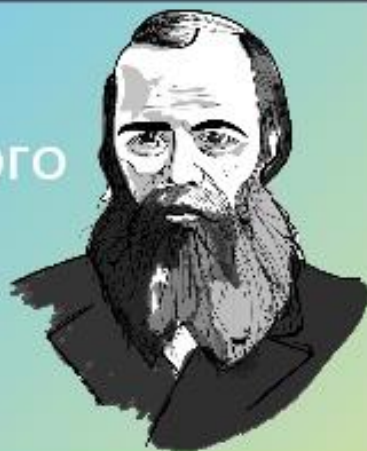
Главное

Dostoevsky

Биография

Произведения

К 200 летию
Ф.М.Достоевского
Программа к Декаде



ПРИРОДА КАК ЦЕННОСТЬ В НАСЛЕДИИ
Ф. М. ДОСТОЕВСКОГО



Главные произведения



Преступление
и наказание



Идиот



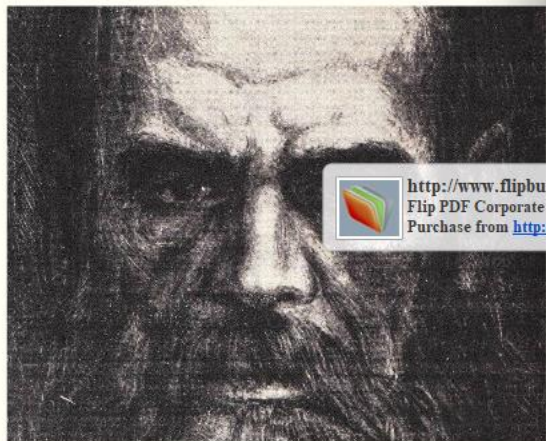
Бесы



Братья Карамазовы

«„ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ“ В СВЕТЕ АКСИОЛОГИЧЕСКИХ ИСКАНИЙ АВТОРА, ИЛИ МОЖЕТ ЛИ ОДНО ПРЕСТУПЛЕНИЕ ОПРАВДАТЬСЯ ТЫСЯЧАМИ ДОБРЫХ ДЕЛ?»

Богач Дмитрий Александрович, кандидат филологических наук, преподаватель Радиотехнического колледжа (Санкт-Петербург)



<http://www.flipbuilder.com>
Flip PDF Corporate Edition Demo
Purchase from <http://www.flipbuilder.com>

Аксиологический подход к изучению литературного произведения. Что это такое и как его применять?

